

题目：

天宫空间站 (Tiangong Space Station) 是中国首个太空实验室, 拥有 110 多立方米使用空间, 可驻留 3 名航天员, 在距地球表面 400—450 公里的轨道上运行。天宫空间站已实施 180 多个科学研究与应用项目, 涉及空间生命科学、太空医学、空间材料科学等领域。天宫空间站的研究成果在我国得到了广泛应用, 产生了显著的经济效益。例如, 太空育种创造的直接经济效益高达数千亿元。这不仅标志中国在航天技术上取得了巨大进步, 也表明中国为全球的太空研究和应用做出了重大贡献。

翻译版本一 (正式书面版)

The Tiangong Space Station (TSS) is China's first space laboratory, boasting a usable volume of over 110 cubic meters. It can accommodate three astronauts and operates in an orbit 400–450 kilometers above the Earth's surface. The Tiangong Space Station has carried out more than 180 scientific research and application projects, covering fields such as space life science, space medicine, and space materials science. The research achievements of the Tiangong Space Station have been widely applied in China, generating remarkable economic benefits. For instance, space breeding has created direct economic benefits amounting to hundreds of billions of yuan. This not only marks China's tremendous progress in aerospace technology, but also demonstrates that China has made significant contributions to global space research and applications.

翻译版本二 (简洁紧凑版)

China's Tiangong Space Station (TSS)—the nation's first space lab—has a usable space of over 110 cubic meters, a three-astronaut capacity, and an orbital altitude of 400–450 kilometers above Earth. Over 180 scientific research and application programs have been implemented on the TSS, spanning space life science, aerospace medicine, and space materials science. Its research outcomes have found widespread applications across China, yielding substantial economic returns. Space breeding, for example, has brought in direct economic gains of hundreds of billions of yuan. This is a testament to China's great advances in space technology and its major contributions to worldwide space research and utilization.

翻译版本三 (侧重信息传递版)

Tiangong Space Station (TSS) is the first space laboratory owned by China, with more than 110 cubic meters of usable space. It allows three astronauts to stay on board and runs along an orbit 400–450 kilometers away from the Earth's surface. More than 180 scientific research and application projects have been conducted on the TSS, involving areas like space life science, space medicine, and space materials science. The findings from the TSS have been extensively used in China, resulting in significant economic benefits. As a case in point, direct economic profits from space breeding have reached as high as hundreds of billions of yuan. This not only signifies China's enormous strides in aerospace technology, but also shows China's important contributions to global space research and practical applications.

太空实验室 space laboratory space lab space laboratory
拥有（空间 / 容量） boasting has with
可驻留 can accommodate a ... capacity allows ... to stay on board
运行 operates （无独立动词，融入句式） runs along
实施（项目） has carried out have been implemented have been conducted
涉及 / 覆盖 covering spanning involving
研究成果 research achievements research outcomes findings
广泛应用 be widely applied have found widespread applications be extensively used
产生（效益） generating yielding resulting in
显著的 remarkable substantial significant
经济效益 economic **benefits** economic **returns** economic **profits**
例如 For instance for example **As a case in point**
高达 **amounting to** have **brought in** have reached **as high as**
标志 **marks** is a testament to **signifies**
巨大进步 **tremendous** progress **great** advances **enormous** strides
做出贡献 make significant contributions major contributions important contributions
应用 applications utilization practical applications